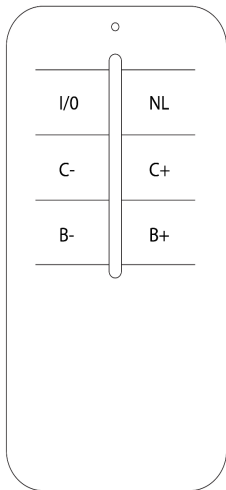


Remote Instruction



Model: **STEWARTS**
(26164, 34759)

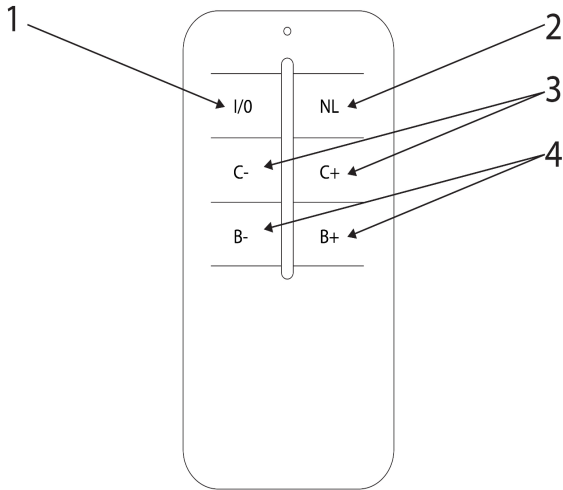


Table of Contents

English (ENG)	3
Čeština (CZ).....	5
Dansk (DK).....	7
Nederlands (NL).....	9
Suomi (FI).....	11
Français (FR).....	13
Deutsch (DE).....	15
Magyar (HU).....	17
Italiano (IT).....	19
Norsk (NO).....	21
Polski (PL).....	23
Português (PT).....	25
Español (ES).....	29
Svenska (SE).....	31
Slovenčina (SK).....	33

English (ENG)

REMOTE FUNCTIONS:



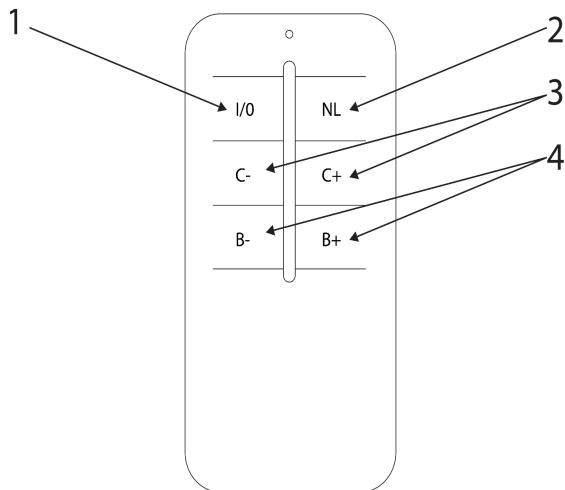
1. On/Off Button - turns the lamp on and off.
2. Night Light Function - sets the lamp to 10% of its maximum brightness.
3. Dimmer Function - adjusts light colour intensity to 10%, 50%, or 100%.
4. Brightness Function - adjusts the light's intensity.

Operation of the remote control:

1. Insert the battery (not included) into the remote control.
2. Pairing the remote:
 - Ensure the lamp is off for 10 seconds.
 - Press and hold the "on/off" button for 5 seconds after turning the lamp on.
 - The lamp will flash once to confirm successful pairing.
3. Unpairing the remote:
 - Turn off the lamp for 10 seconds.
 - Press and hold the "on/off" button for 5 seconds after turning the lamp on.
 - The lamp will flash twice to confirm successful unpairing.
4. The lamp's memory function automatically recalls the previous brightness setting after 15 seconds of usage, maintaining it when turned back on.

Čeština (CZ)

FUNKCE OVLADAČE:



1. Zap./vyp. - zapne nebo vypne lampu.
2. Funkce nočního osvětlení - nastaví světlo na 10 % maximálního jasu.
3. Stmívací funkce - nastaví intenzitu barvy světla na 10 %, 50 % nebo 100 %.
4. Funkce jasu - nastavení intenzity jasu.

5

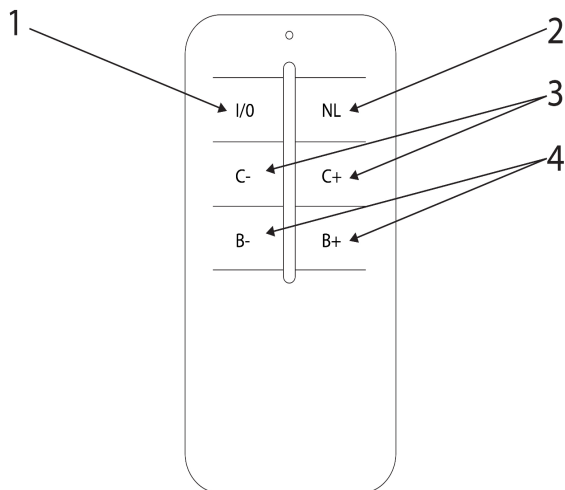
Použití dálkového ovladače:

1. Vložte do dálkového ovladače baterii, která není součástí balení.
2. Spárování ovladače:
 - Počkejte, až bude lampa vypnuta po dobu 10 vteřin.
 - Stiskněte a držte napájecí tlačítko 5 vteřin po zapnutí lampy.
 - Lampa jednou zabliká, aby potvrdila úspěšné spárování.
3. Zrušení spárování ovladače:
 - Počkejte, až bude lampa vypnuta po dobu 10 vteřin.
 - Stiskněte a držte napájecí tlačítko 5 vteřin po zapnutí lampy.
 - Lampa dvakrát zabliká, aby potvrdila úspěšné zrušení spárování.
4. Paměťová funkce lampy automaticky použije předchozí nastavení jasu po 15 vteřinách používání a zachová jej při opětovném zapnutí.

6

Dansk (DK)

FJERNBETJINGS-FUNKTIONER:



1. Tænd/sluk-knap - tænder og slukker lampen.
2. Natlys-funktion - indstiller lampen til 10% af dens maksimale lysstyrke.
3. Dimmerfunktion - justerer lysets farveintensitet til 10%, 50% eller 100%.
4. Lysstyrkefunktion - justerer lysets intensitet.

7

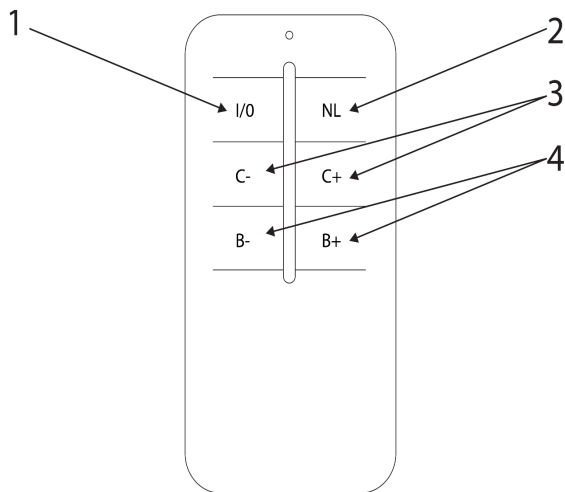
Betjening af fjernbetjeningen:

1. Indsæt batteriet (medfølger ikke) i fjernbetjeningen.
2. Parring af fjernbetjeningen:
 - Sørg for, at lampen er slukket i 10 sekunder.
 - Tryk og hold "tænd/sluk"-knappen nede i 5 sekunder, efter at lampen er tændt.
 - Lampen blinker én gang for at bekræfte, at parringen er gennemført.
3. Fjern parringen af fjernbetjeningen:
 - Sluk lampen i 10 sekunder.
 - Tryk og hold "tænd/sluk"-knappen nede i 5 sekunder, efter at lampen er tændt.
 - Lampen blinker to gange for at bekræfte, at parringen er ophævet.
4. Lampens hukommelsesfunktion genkalder automatisk den tidligere lysstyrkeindstilling efter 15 sekunders brug og bevarer den, når den tændes igen.

8

Nederlands (NL)

AFSTANDSBEDIENING FUNCTIES:



1. Aan/uit-knop - schakelt de lamp in en uit.
2. Nachtlichtfunctie - stelt de lamp in op 10% van de maximale helderheid.
3. Dimmerfunctie - past de lichtintensiteit aan tot 10%, 50% of 100%.
4. Helderheidsfunctie - past de intensiteit van het licht aan.

9

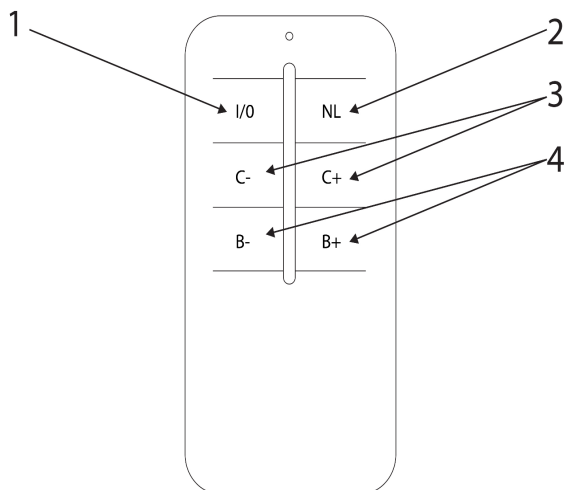
Werking van de afstandsbediening:

1. Plaats de batterij (niet meegeleverd) in de afstandsbediening.
2. De afstandsbediening koppelen:
 - Zorg ervoor dat de lamp gedurende 10 seconden uitgeschakeld is.
 - Houd de aan/uit-knop 5 seconden ingedrukt nadat u de lamp hebt ingeschakeld.
 - De lamp knippert één keer om aan te geven dat het koppelen is gelukt.
3. De afstandsbediening ontkoppelen:
 - Schakel de lamp gedurende 10 seconden uit.
 - Houd de aan/uit-knop 5 seconden ingedrukt nadat u de lamp hebt ingeschakeld.
 - De lamp knippert twee keer om te bevestigen dat het ontkoppelen is gelukt.
4. De geheugenfunctie van de lamp roept automatisch de vorige helderheidsinstelling op na 15 seconden gebruik en behoudt deze wanneer de lamp weer wordt ingeschakeld.

10

Suomi (FI)

KAUKOSÄÄTIMEN TOIMINNOT:



1. On/off-painike - kytkee valaisimen päälle ja pois päältä.
2. Yövalotoiminto - asettaa valaisimen 10 %:iin sen maksimikirkkaudesta.
3. Himmennystoiminto - säätää valon värin voimakkuuden 10 %, 50 % tai 100 %:iin.
4. Kirkkaustoiminto - säätää valon kirkkautta.

11

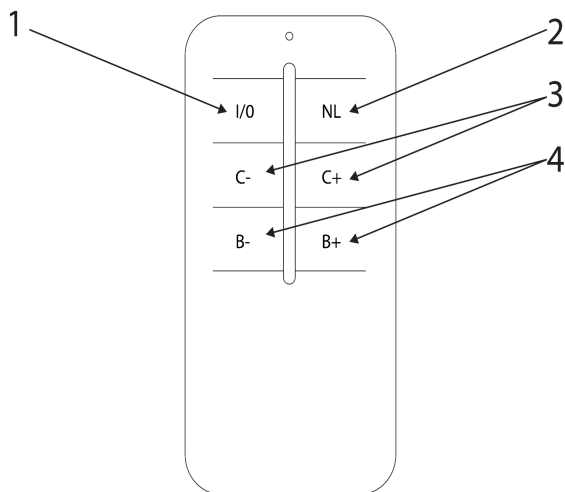
Kaukosäätimen käyttö:

1. Aseta paristo (ei sisälly toimitukseen) kaukosäätimeen.
2. Kaukosäätimen pariliitos:
 - Varmista, että valaisin on pois päältä 10 sekuntia.
 - Paina on/off-painiketta ja pidä sitä painettuna 5 sekuntia valaisimen sytyttämisen jälkeen.
 - Valaisin välähtää kerran vahvistaakseen, että pariliitos on muodostettu.
3. Kaukosäätimen pariliitoksen katkaiseminen:
 - Kytke valaisin pois päältä 10 sekunniksi.
 - Paina on/off-painiketta ja pidä sitä painettuna 5 sekuntia valaisimen sytyttämisen jälkeen.
 - Valaisin vilkkuu kahdesti vahvistaakseen, että pariliitos on katkaistu.
4. Valaisimen muistitoiminto palauttaa automaattisesti edellisen kirkkausasetuksen 15 sekunnin käytön jälkeen ja säilyttää sen, kun valaisin kytketään uudelleen päälle.

12

Français (FR)

FONCTIONS À DISTANCE:



1. Bouton marche/arrêt - allume et éteint la lampe.
2. Fonction veilleuse - règle la lampe à 10 % de sa luminosité maximale.
3. Fonction variateur - ajuste l'intensité de la couleur de la lumière à 10 %, 50 % ou 100 %.
4. Fonction de luminosité - ajuste l'intensité lumineuse.

13

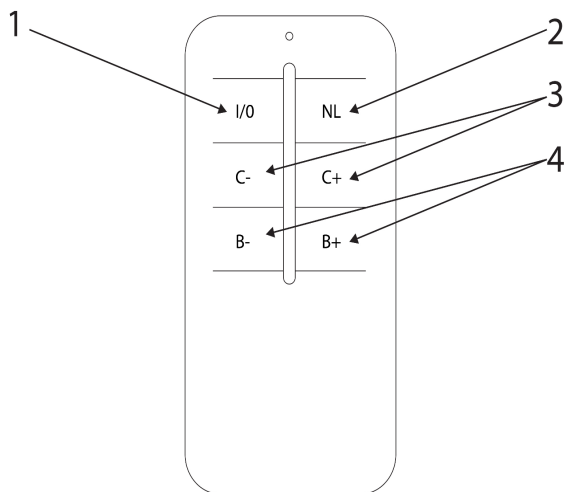
Fonctionnement de la télécommande :

1. Insérez la pile (non fournie) dans la télécommande.
2. Appairage de la télécommande :
 - Assurez-vous que la lampe est éteinte pendant 10 secondes.
 - Maintenez le bouton « marche/arrêt » enfoncé pendant 5 secondes après avoir allumé la lampe.
 - Le voyant clignotera une fois pour confirmer la réussite de l'appairage.
3. Dissocier la télécommande :
 - Éteignez la lampe pendant 10 secondes.
 - Maintenez le bouton « marche/arrêt » enfoncé pendant 5 secondes après avoir allumé la lampe.
 - Le voyant clignotera deux fois pour confirmer la réussite du désappairage.
4. La fonction mémoire de la lampe réactive automatiquement le dernier réglage de luminosité après 15 secondes d'utilisation et le maintient lorsque la lampe est rallumée.

14

Deutsch (DE)

FERNBEDIENTUNGSFUNKTIONEN:



1. Ein/Aus-Taste - schaltet die Lampe ein und aus.
2. Nachtlichtfunktion - stellt die Lampe auf 10% der maximalen Helligkeit ein.
3. Dimmerfunktion - passt die Lichtintensität auf 10%, 50% oder 100% an.
4. Helligkeitsfunktion - regelt die Lichtintensität.

15

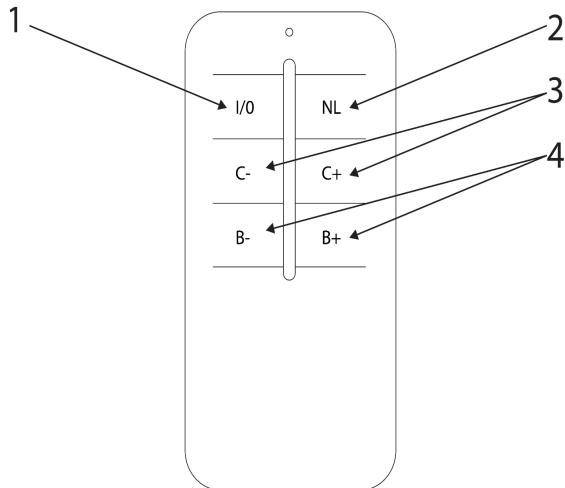
Bedienung der Fernbedienung:

1. Setzen Sie die Batterie (nicht enthalten) in die Fernbedienung ein.
2. Koppeln der Fernbedienung:
 - Stellen Sie sicher, dass die Lampe 10 Sekunden lang ausgeschaltet ist.
 - Schalten Sie die Lampe ein und drücken Sie danach die Ein/Aus-Taste für 5 Sekunden.
 - Die Lampe blinkt einmal, um eine erfolgreiche Kopplung zu bestätigen.
3. Entkoppeln der Fernbedienung:
 - Schalten Sie die Lampe 10 Sekunden lang aus.
 - Schalten Sie die Lampe ein und drücken Sie danach die Ein/Aus-Taste für 5 Sekunden.
 - Die Lampe blinkt zweimal, um eine erfolgreiche Entkopplung zu bestätigen.
4. Die Lampe merkt sich nach 15 Sekunden Nutzung automatisch die vorherige Helligkeitseinstellung und behält diese beim erneuten Einschalten bei.

16

Magyar (HU)

TÁVIRÁNYÍTÓ FUNKCIÓK:



1. Bekapcsoló/kikapcsoló gomb - a lámpa bekapcsolásához és kikapcsolásához.
2. Éjjeli fény funkció - a lámpát 10%-os maximális fényerőre állítja.
3. Fényerőszabályzó funkció - a fény színintenzitását 10%, 50% vagy 100% értékre állítja.
4. Fényerő funkció - a fény intenzitásának szabályozása.

17

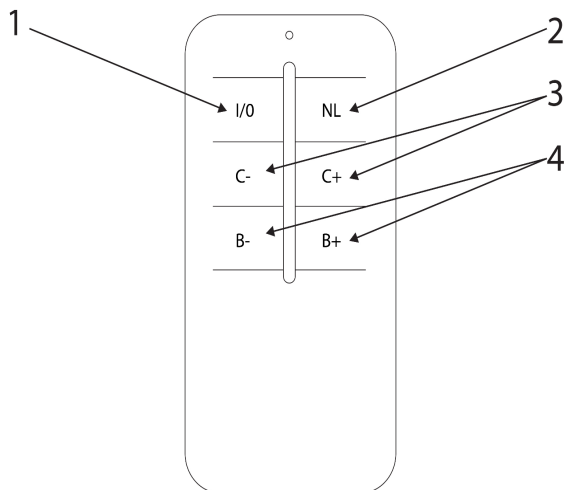
A távirányító használata:

1. Helyezze be az elemet (nem tartozék) a távirányítóba.
2. A távirányító párosítása:
 - Győződjön meg arról, hogy a lámpa 10 másodpercig ki legyen kapcsolva.
 - Nyomja meg és tartsa lenyomva a „bekapcsoló/kikapcsoló” gombot 5 másodpercig a lámpa bekapcsolása után.
 - A lámpa egyszer villan, hogy megerősítse a sikeres párosítást.
3. A távirányító leválasztása:
 - Kapcsolja ki a lámpát 10 másodpercig.
 - Nyomja meg és tartsa lenyomva a „bekapcsoló/kikapcsoló” gombot 5 másodpercig a lámpa bekapcsolása után.
 - A lámpa kétszer villan, hogy megerősítse a sikeres leválasztást.
4. A lámpa memória funkciója automatikusan visszahívja az előző fényerő beállítást 15 másodpercnyi használat után, és azt megőrzi, amikor újra be van kapcsolva.

18

Italiano (IT)

FUNZIONI DEL TELECOMANDO:



1. Pulsante On/Off - accende e spegne la lampada.
2. Funzione Luce Notturna - imposta la lampada al 10% della sua luminosità massima.
3. Funzione Dimmer - regola l'intensità della luce al 10%, 50% o 100%.
4. Funzione Luminosità - regola l'intensità luminosa della lampada.

19

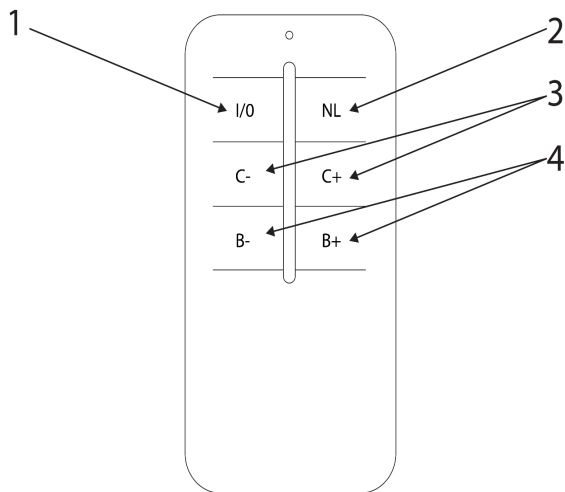
Uso del telecomando:

1. Inserire la batteria (non inclusa) nel telecomando.
2. Abbinamento del telecomando:
 - Assicurarsi che la lampada sia spenta per 10 secondi.
 - Accendere la lampada e tenere premuto il pulsante "On/Off" per 5 secondi.
 - La lampada lampeggerà una volta per confermare l'accoppiamento riuscito.
3. Scollegamento del telecomando:
 - Spegner la lampada per 10 secondi.
 - Accendere la lampada e tenere premuto il pulsante "On/Off" per 5 secondi.
 - La lampada lampeggerà due volte per confermare il disaccoppiamento riuscito.
4. La funzione di memoria della lampada richiama automaticamente l'impostazione di luminosità precedente dopo 15 secondi di utilizzo, mantenendola quando viene riaccesa.

20

Norsk (NO)

FJERNKONTROLL-FUNKSJONER:



1. På/Av-knapp - slår lampen på og av.
2. Natthysfunksjon - stiller inn lampen til 10% av maksimal lysstyrke.
3. Dimmerfunksjon - justerer lysets fargeintensitet til 10%, 50% eller 100%.
4. Lysstyrkefunksjon - justerer lysets intensitet.

21

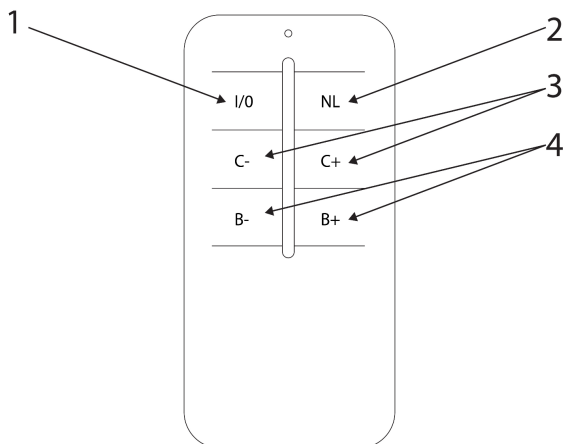
Betjening av fjernkontrollen:

1. Sett batteriet (ikke inkludert) inn i fjernkontrollen.
2. Koble til fjernkontrollen:
 - Sørg for at lampen er slått av i 10 sekunder.
 - Trykk og hold inne "på/av"-knappen i 5 sekunder etter at lampen er slått på..
 - Lampen blinker én gang for å bekrefte at tilkoblingen er vellykket.
3. Koble fra fjernkontrollen:
 - Slå av lampen i 10 sekunder.
 - Trykk og hold inne "på/av"-knappen i 5 sekunder etter at lampen er slått på.
 - Lampen blinker to ganger for å bekrefte at paringen er opphevet.
4. Lampen er utstyrt med en minnefunksjon som lagrer valgt lysstyrke etter 15 sekunder og beholder denne innstillingen ved neste oppstart..

22

Polski (PL)

FUNKCJE PILOTA:



1. Przycisk włącz/wyłącz - włącza i wyłącza lampę.
2. Funkcja nocnego oświetlenia - ustawia lampę na 10% jej maksymalnej jasności.
3. Funkcja ściemniacza - pozwala na regulację intensywności koloru światła na poziomach 10%, 50% lub 100%.
4. Funkcja regulacji jasności - reguluje intensywność światła.

23

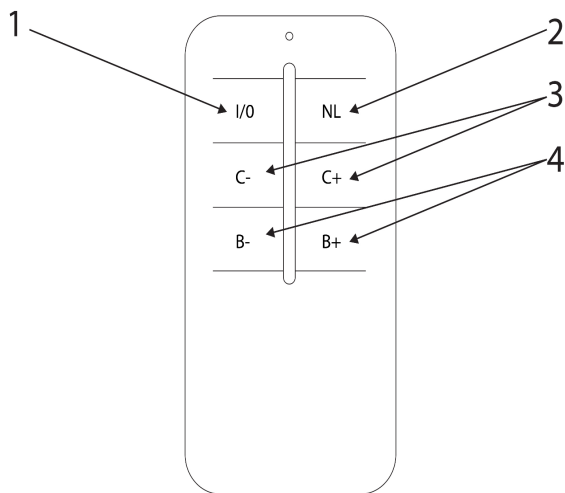
Obsługa pilota:

1. Włóż baterię (niedolączoną) do pilota.
2. Parowanie pilota:
 - Upewnij się, że lampa jest wyłączona przez 10 sekund.
 - Po włączeniu lampy naciśnij i przytrzymaj przycisk "włącz/wyłącz" przez 5 sekund.
 - Lampa mignie raz, aby potwierdzić sparowanie.
3. Rozparowanie pilota:
 - Wyłącz lampę na 10 sekund.
 - Po włączeniu lampy naciśnij i przytrzymaj przycisk "włącz/wyłącz" przez 5 sekund.
 - Lampa mignie dwa razy, potwierdzając rozparowanie.
4. Funkcja pamięci w lampie automatycznie zapamiętuje poprzednie ustawienie jasności po 15 sekundach użytkowania i przywraca je po ponownym włączeniu.

24

Português (PT)

FUNÇÕES DO COMANDO REMOTO:



Funcionamento do controlo remoto:

1. Insira a pilha (não incluída) no controlo remoto.
2. Emparelhamento do comando:
 - Certifique-se de desligar o candeeiro durante 10 segundos.
 - Mantenha premido o botão "ligar/desligar" durante 5 segundos após ligar o candeeiro.
 - O candeeiro vai piscar uma vez para confirmar o emparelhamento bem-sucedido.
3. Desemparelhamento do comando:
 - Desligue o comando durante 10 segundos.
 - Mantenha premido o botão "ligar/desligar" durante 5 segundos após ligar o candeeiro.
 - O candeeiro vai piscar duas vezes para confirmar o desemparelhamento bem-sucedido.
4. A função de memória do candeeiro recorda automaticamente a configuração de brilho anterior após 15 segundos de utilização e vai manter a mesma ao ligar novamente o aparelho.

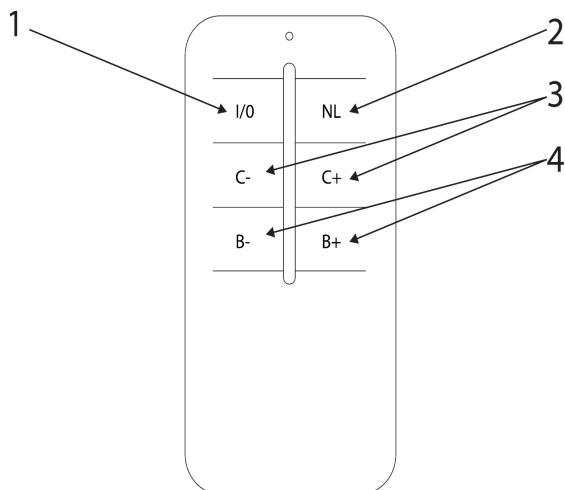
1. Botão ligar/desligar - liga e desliga o candeeiro.
2. Função luz noturna - define o candeeiro para 10% do seu brilho máximo.
3. Regulador de intensidade - ajusta a intensidade da cor da luz para 10%, 50% ou 100%.
4. Função de brilho - ajusta a intensidade da luz.

25

26

Română (RO)

FUNCȚII TELECOMANDĂ:



Operarea telecomenzii:

1. Introduceți bateria (neinclusă) în telecomandă.
2. Împerecherea telecomenzii:
 - Asigurați-vă că lampa este oprită timp de 10 secunde.
 - Apăsați și mențineți apăsat butonul „Pornire/Oprire” timp de 5 secunde după pornirea lămpii.
 - Lampa va clipi o dată pentru a confirma împerecherea reușită.
3. Deconectarea telecomenzii:
 - Opriți lampa timp de 10 secunde.
 - Apăsați și mențineți apăsat butonul „Pornire/Oprire” timp de 5 secunde după pornire.
 - Lampa va clipi de două ori pentru a confirma deconectarea.
4. Funcția de memorie a lămpii reține automat ultima setare de luminozitate după 15 secunde de utilizare și o păstrează la următoarea pornire.

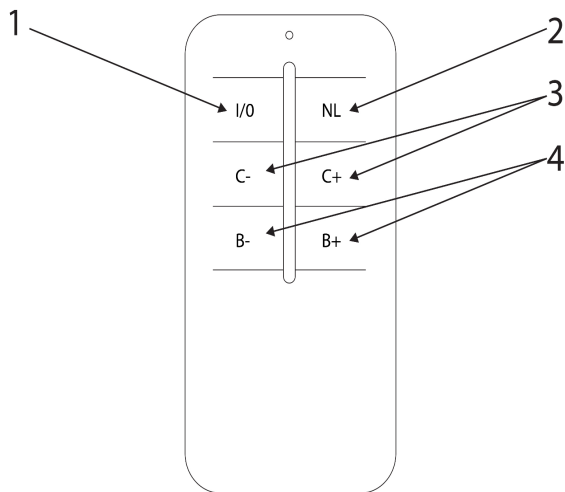
1. Buton Pornire/Oprire - pornește și oprește lampa.
2. Funcția Night Light - setează lampa la 10% din luminozitatea maximă.
3. Funcția Dimmer - ajustează intensitatea luminii la 10%, 50% sau 100%.
4. Funcția Brightness - reglează intensitatea luminoasă.

27

28

Español (ES)

FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA:



1. Botón de encendido/apagado - enciende y apaga la lámpara.
2. Función de luz nocturna - ajusta la lámpara al 10% de su brillo máximo.
3. Función de atenuación - ajusta la intensidad del color de la luz al 10%, 50% o 100%.
4. Función de brillo - ajusta la intensidad de la luz.

29

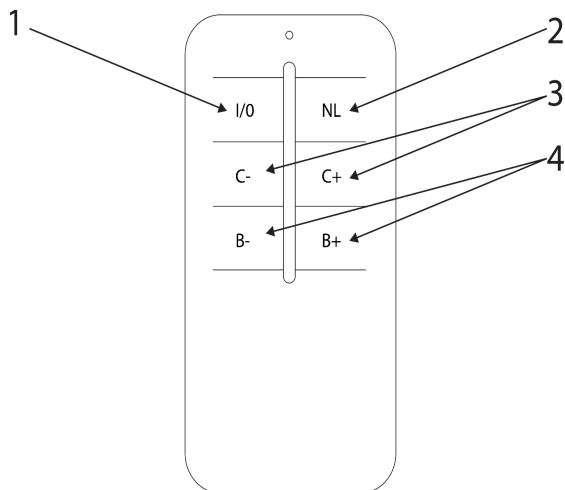
Funcionamiento del mando a distancia:

1. Insertar la pila (no incluida) en el mando a distancia.
2. Emparejamiento del mando a distancia:
 - Comprobar que la lámpara permanezca apagada durante 10 segundos.
 - Mantener pulsado el botón «encendido/apagado» durante 5 segundos después de encender la lámpara.
 - La lámpara parpadeará una vez para confirmar que el emparejamiento se ha realizado correctamente.
3. Desemparejar el mando a distancia:
 - Apagar la lámpara durante 10 segundos.
 - Mantener pulsado el botón «encendido/apagado» durante 5 segundos después de encender la lámpara.
 - La lámpara parpadeará dos veces para confirmar que se ha desemparejado correctamente.
4. La función de memoria de la lámpara recupera automáticamente el ajuste de brillo anterior tras 15 segundos de uso, manteniéndolo cuando se vuelve a encender.

30

Svenska (SE)

FJÄRRKONTROLLFUNKTIONER:



1. På/Av-knapp - tändar och släcker lampan.
2. Nattljusfunktion - ställer in lampan på 10 % av dess maximala ljusstyrka.
3. Dimmerfunktion - justerar ljusets intensitet till 10 %, 50 % eller 100 %.
4. Ljusstyrkefunktion - finjusterar ljusets intensitet.

31

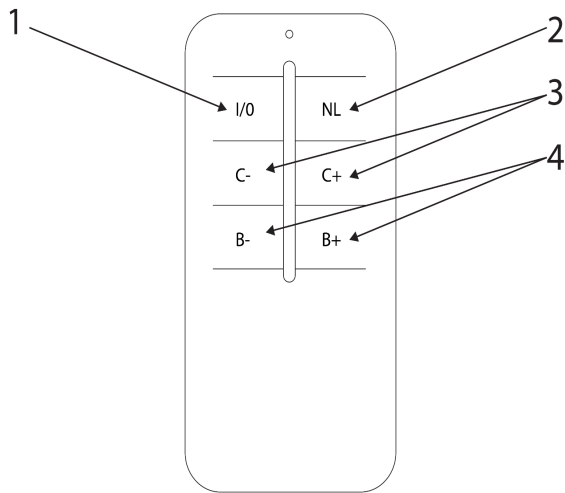
Fjärrkontrollens användning:

1. Sätt i batteriet (medföljer ej) i fjärrkontrollen.
2. Para ihop fjärrkontrollen:
 - Se till att lampan är släckt i 10 sekunder.
 - Tryck och håll ner "på/av"-knappen i 5 sekunder efter att lampan har tänts.
 - Lampan blinkar en gång för att bekräfta att parkopplingen har lyckats.
3. Avparning av fjärrkontrollen:
 - Släck lampan i 10 sekunder.
 - Tryck och håll ner "på/av"-knappen i 5 sekunder efter att lampan har tänts.
 - Lampan blinkar två gånger för att bekräfta att parkopplingen har upphävts.
4. Lampans minnesfunktion återställer automatiskt den föregående ljusstyrkeinställningen efter 15 sekunders användning och bibehåller den när den slås på igen.

32

Slovenčina (SK)

FUNKCIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA:



1. Tlačidlo zapnúť/vypnúť - zapína a vypína lampu.
2. Funkcia nočného svetla - nastaví lampu na 10 % jej maximálneho jas.
3. Funkcia stmievača - nastavuje intenzitu farby svetla na 10 %, 50 % alebo 100 %.
4. Funkcia jas - upravuje intenzitu svetla.

Obsluha diaľkového ovládača:

1. Vložte batériu (nie je súčasťou balenia) do diaľkového ovládača.
2. Spárovanie diaľkového ovládača:
 - Uistite sa, že lampa je 10 sekúnd vypnutá.
 - Po zapnutí lampy stlačte a 5 sekúnd podržte tlačidlo „zapnúť/vypnúť“.
 - Lampa raz blikne, čím sa potvrdí úspešné spárovanie.
3. Zrušenie spárovania diaľkového ovládača:
 - Vypnite lampu na 10 sekúnd.
 - Po zapnutí lampy stlačte a 5 sekúnd podržte tlačidlo „zapnúť/vypnúť“.
 - Lampa dvakrát blikne, čím sa potvrdí úspešné zrušenie spárovania.
4. Pamäťová funkcia lampy automaticky vyvolá predchádzajúce nastavenie jas po 15 sekundách používania a zachová ho aj po opätovnom zapnutí.